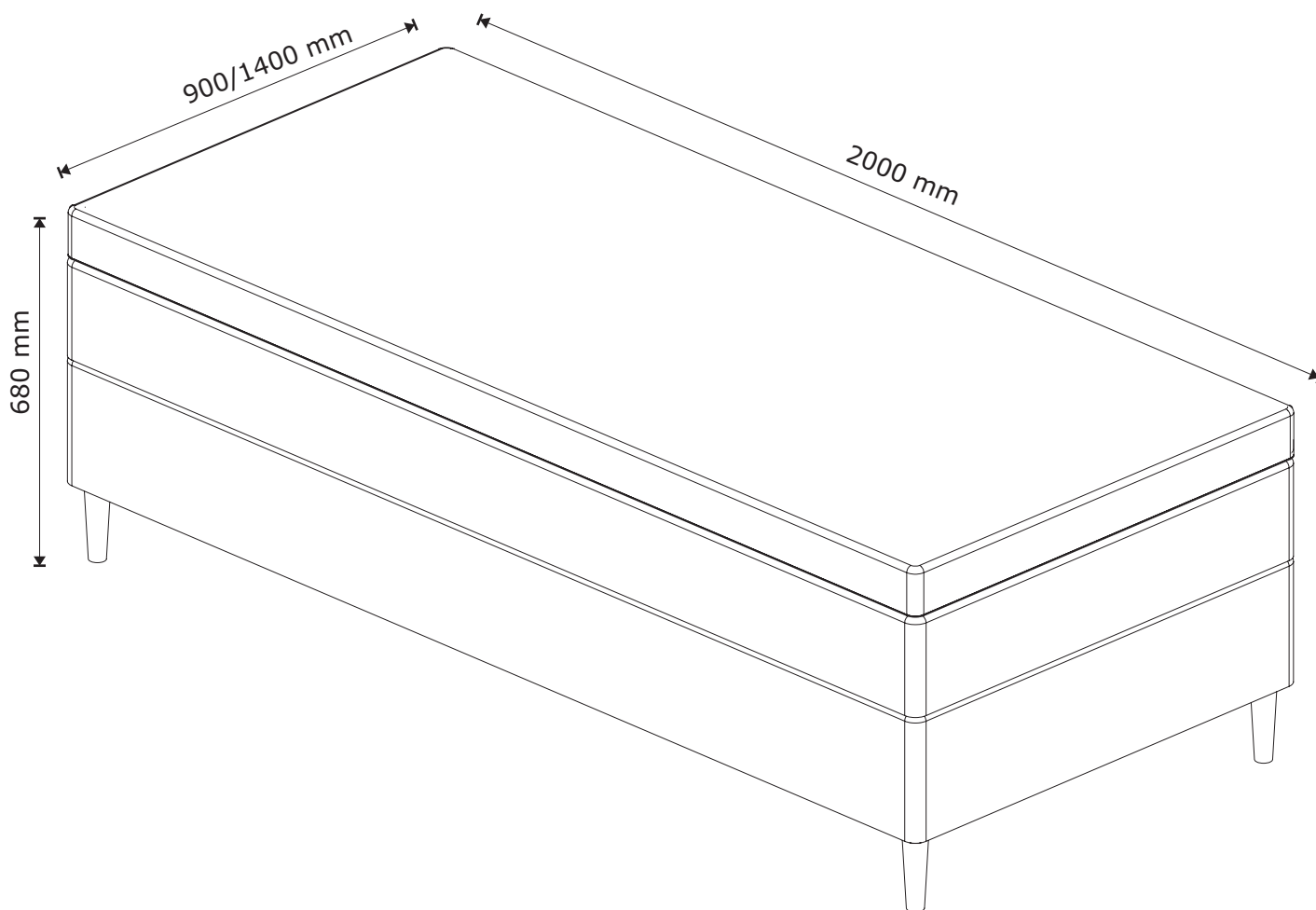
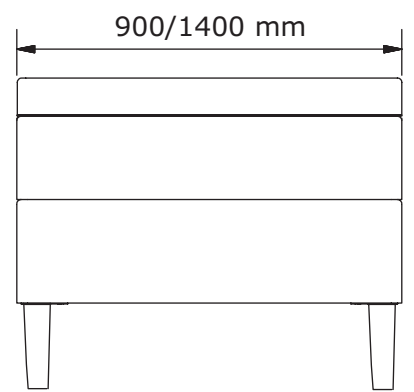
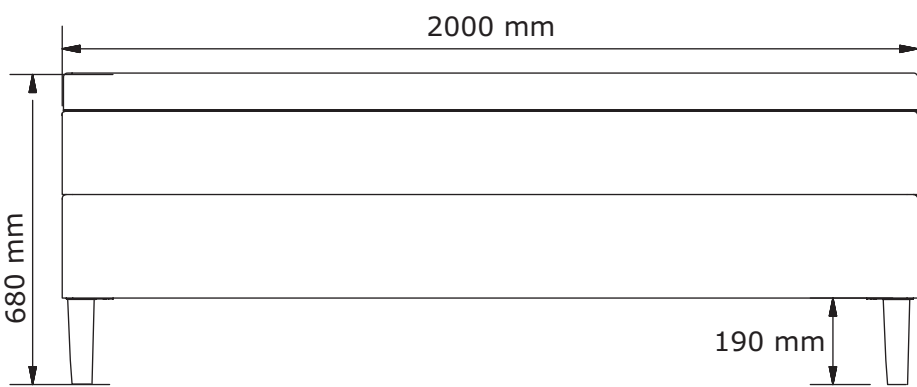
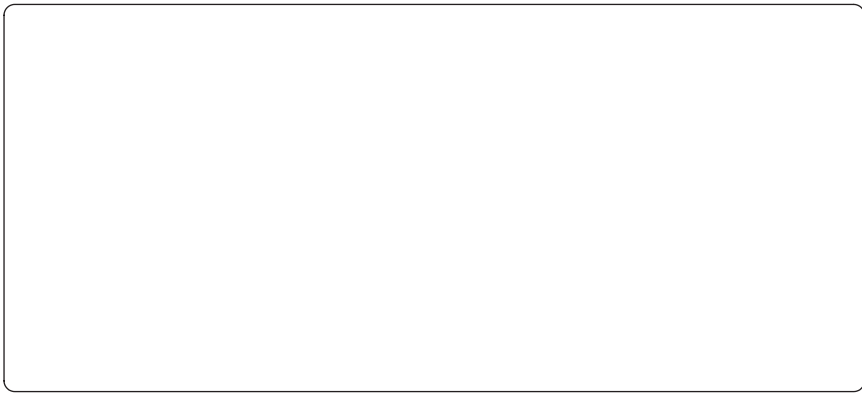


DUNLOPILLO 300

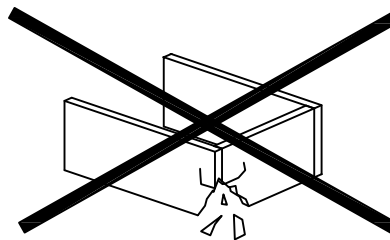
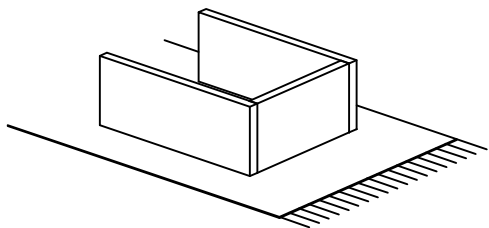
3359332
3359357







- GB: IMPORTANT INFORMATION!**
Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.
- DK: VIGTIG INFORMATION!**
Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.
- DE: WICHTIGE INFORMATIONEN!**
Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.
- NO: VIKTIG INFORMASJON!**
Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.
- SE: VIKTIG INFORMATION!**
Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- FI: TÄRKEITÄ TIETOJA**
Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- PL: WAŻNE INFORMACJE.**
Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.
- CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!**
Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.
- HU: FONTOS INFORMÁCIÓ**
A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.
- NL: BELANGRIJKE INFORMATIE!**
Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- SK: DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!**
Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.
- FR: INFORMATIONS IMPORTANTES**
Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- SI: POMEMBNE INFORMACIJE!**
Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.
- HR: VAŽNE OBAVIJESTI!**
Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.
- IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI!**
Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.
- ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.
- BA: VAŽNE INFORMACIJE!**
Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- RS: VAŽNE INFORMACIJE!**
Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.
- UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.**
Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.
- RO: INFORMAȚII IMPORTANTE**
Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultarea ulterioară.
- BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!**
Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.
- GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!**
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- PT: INFORMAÇÕES IMPORTANTES!**
Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.
- RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.
- TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!**
Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen klavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Klavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- CN: 重要信息!**
组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明, 保留手册供日后参考。



GB: WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

DK: ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!

For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et blødt underlag, f.eks. et tæppe.

DE: HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN

Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).

NO: ADVARSEL FOR Å UNNGÅ RIPER!

For å unngå riper må møbelet monteres på et mykt underlag, for eksempel et teppe.

SE: VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!

För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.

FI: VARO NAARMUJA!

Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.

PL: OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEN

Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.

CZ: VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!

Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.

HU: KARCOLÁSOK MEGELŐZÉSE – FIGYELEM!

A karcolások megelőzése érdekében a bútort puha felületen, például szőnyegen kell összeszerelni.

NL: WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!

Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt

SK: VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!

Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.

FR: AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

SI: KAKO PREPREČITI PRASKE!

Da bi se izognili praskam na pohištvu, pohištvu sestavite na mehki podlagi, npr. na preprogi

HR: UPOZORENJE O IZBJEGAVANJU OGREBOTINA!

Kako bi se izbjegle ogrebotine, ovaj proizvod potrebno je sastavljati na mekanoj površini - primjerice, na tepihu.

IT: AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFI!

Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).

ES: ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS

Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).

BA: UPOZORENJE ZA SPRJEČAVANJE NASTANKA OGREBOTINA!

Da bi se izbjegle ogrebotine na ovom namještaju, poželjno ga je sastaviti na mekoj podlozi - na primjer, tepihu.

RS: UPOZORENJE ZA IZBEGAVANJE OGREBOTINA!

Da biste izbegli ogrebotine, ovaj nameštaj treba da sastavljate na mekoj podlozi - može prostirka.

UA: ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОДРЯПИН.

Щоб уникнути подряпин, ці меблі слід збирати на м'якій поверхні, наприклад, на килимі.

RO: ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGĂRIERII!

Pentru evitarea zgârierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ДРАСКОТИНИ!

За да избегнете надраскване, тази мебел трябва да бъде сглобена на мека повърхност – например килим.

GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΣΜΩΝ!

Για την αποφυγή γρατσουνιών, το έπιπλο θα πρέπει να συναρμολογηθεί σε μαλακή επιφάνεια, όπως για παράδειγμα πάνω σε ένα χαλί.

PT: AVISO PARA EVITAR RISCOS

Para evitar riscos, este móvel deve ser montado numa superfície macia (por exemplo, tapete).

RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!

Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.

TR: ÇİZİLMELERİ ÖNLEMENE YÖNELİK UYARI!

Bu mobilyanın çizilmesini engellemek için montajını halı gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde yapın.

CN: 防刮警告!

为了避免刮伤家具，应在地毯等软面上进行组装。

- GB: IMPORTANT!**
It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability through-out the lifespan of the product.
- DK: VIGTIG!**
Det er vigtigt, at alle produkter, der samles med alle former for skruer, efterspændes to uger efter samling samt hver tredje måned for at sikre, at produktet er stabilt i hele dets levetid.
- DE: WICHTIG!**
Es ist wichtig, bei jedem mit Schrauben montierten Produkt diese 2 Wochen nach dem Zusammenbau sowie einmal alle 3 Monate wieder anzuziehen, um die Stabilität des Produkts über die gesamte Lebensdauer hinweg zu gewährleisten.
- NO: VIKTIG!**
Det er viktig at alle produkter som monteres med skruer blir etterstrammet 2 uker etter montering, og hver 3. måned for å sikre stabiliteten gjennom hele produktets levetid
- SE: VIKTIG!**
För alla produkter som monteras med skruv är det viktigt att dessa efterdras två veckor efter monteringen och därefter en gång var tredje månad. Detta för att säkerställa att produkten håller sig stabil under hela sin livslängd.
- FI: TÄRKEÄÄ!**
On tärkeää, että kaikki ruuvien avulla koottavat tuotteet kiristetään uudelleen 2 viikkoa kokoamisen jälkeen ja aina 3 kuukauden välein, jotta tuote pysyy vakaana koko käyttöikänsä ajan.
- PL: WAŻNE!**
Ważne jest, żeby każdy ze skręcanych produktów został ponownie dokręcony w ciągu 2 tygodni od montażu, a następnie sprawdzać co 3 miesiące czy śruby są dokręcone – w celu zapewnienia stabilności przez czas użytkowania produktu.
- CZ: DŮLEŽITÉ!**
U každého výrobku, který se sestavuje pomocí jakýchkoli šroubků, je důležité dotáhnout šroubky 2 týdny po sestavení a potom každé 3 měsíce, aby byla zajištěna stabilita po celou dobu životnosti výrobku.
- HU: FONTOS!**
Mindен terméknél fontos, hogy bármilyen fajta csavarral is történi az összeszerelés, utána 2 héttel, majd 3 havi rendszerességgel szükséges a csavarok utánhúzósa. Ezzel a termék teljes élettartamán keresztül biztosítható a stabilitása.
- NL: BELANGRIJK!**
Het is belangrijk om elk product dat met om het even welk soort schroef wordt gemonteerd, twee weken na montage en om de drie maanden, opnieuw wordt vastgeschroefd, om de stabiliteit van het product tijdens de hele levensduur te verzekeren.
- SK: DŮLEŽITÉ!**
Je dôležité, aby sa na akomkoľvek produkte, montovanom pomocou akýchkoľvek skrutiek, skrutky dotiahli po dvoch týždňoch od montáže, a jedenkrát v priebehu každých 3 mesiacov – tak sa zaručí stabilita počas celej životnosti produktu.
- FR: IMPORTANT**
Il est important que tout produit monté à l'aide de vis soit resserré 2 semaines après son montage, puis tous les 3 mois, afin de garantir sa stabilité durant tout son cycle de vie.
- SI: POMEMBNO!**
Vsak izdelek, ki ga sestavite z uporabo kakršnihkoli vijakov morate 2 tedna po sestavitvi ponovno pregledati in vijake po potrebi priviti. To ponovite vsake 3 mesece, da bi zagotovili stabilnost izdelka skozi njegovo celotno življenjsko dobo.
- HR: VAŽNO!**
Važno je da se svi tipovi vijaka na bilo kojoj vrsti proizvoda koji se s pomoću njih sastavlja ponovno pritegnu 2 tjedna nakon sastavljanja te jednom svaka 3 mjeseca - kako bi se zajamčila stabilnost tijekom životnog vijeka proizvoda.
- IT: IMPORTANTE!**
È importante in ogni prodotto montato con viti serrare ben strette le viti 2 settimane dopo il montaggio e poi ogni 3 mesi per garantire la sua stabilità durante tutta la durata del prodotto.
- ES: IMPORTANTE**
En el caso de los productos ensamblados, es importante volver a apretar los tornillos 2 semanas después del montaje y después cada 3 meses, para así preservar la estabilidad durante toda la vida útil del producto.
- BA: VAŽNO!**
Za sve proizvode sa vijčanim vezama, potrebno je izvršiti pritezanje 2 sedmice nakon sklapanja i svaka 3 mjeseca nakon toga, kako bi se osigurala stabilnost tokom cijelog životnog vijeka proizvoda.
- RS: VAŽNO!**
Važno je da svaki proizvod koji je sklopljen korišćenjem bilo kakvih šrafova bude ponovo pričvršćen 2 nedelje nakon sklapanja i jednom svaka 3 meseca - kako bi se obezbedila stabilnost tokom celog veka trajanja proizvoda.
- UA: УВАГА.**
Майте на увазі, якщо у процесі монтажу продукту використовуються гвинти будь-якого типу, їх треба повторно затягнути через 2 тижні після монтажу, а потім кожні 3 місяці. Це необхідно для того, щоб забезпечити надійне використання продукту протягом терміну його служби.
- RO: IMPORTANT**
Este important ca șuruburile de orice tip, cu ajutorul cărora au fost montate produsele, să fie strânse din nou la 2 săptămâni după montare și, apoi, o dată la 3 luni, pentru a se asigura stabilitatea de-a lungul duratei de viață a produsului
- BG: ВАЖНО!**
Важно е всеки продукт, който е сглобен с помощта на винтове, да бъде затегнат 2 седмици след сглобяването, и веднъж на всеки 3 месеца, за да се гарантира стабилност през цялото време на използване на продукта.
- GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**
Για κάθε προϊόν που συναρμολογείται με βίδες είναι σημαντικό αυτές να ξανασιφίγονται 2 εβδομάδες μετά τη συναρμολόγηση και μία φορά κάθε 3 μήνες, για τη διασφάλιση της σταθερότητας σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- PT: AVISO IMPORTANTE!**
É importante, em cada produto montado com parafusos, reapertar os mesmos 2 semanas após a montagem e uma vez a cada 3 meses para garantir a estabilidade do produto ao longo de toda a sua vida útil.
- RU: ВАЖНО!**
В любом изделии, собранном с использованием винтов любого типа, необходимо через 2 недели после сборки и в дальнейшем каждые 3 месяца подтягивать винты, чтобы обеспечить прочность изделия в течение срока эксплуатации.
- TR: ÖNEMLİ!**
Vida kullanılarak yapılan her türlü ürün montajı için montajdan 2 hafta sonra vidaların yeniden sıkıştırılması ve kullanım süresi boyunca ürün istikrarının sağlanması için de her 3 ayda bir vidaların sıkıştırılması önem arz eder.
- CN: 重要提示!**
使用任何类型的螺钉组装的产品, 必须在组装 2 周后重新拧紧, 并且每 3 个月重新拧紧一次, 以确保产品在整个使用期内结实稳固。



GB: GENERAL INSTRUCTION FOR FURNITURE WITH FABRIC!

Wipe clean with a damp cloth. Use only clean water.
Dust and dirt can be vacuum cleaned or wiped with a clean soft cloth.
Do not use detergents, solvents or other chemicals on fabric as this may cause discoloration.
However, certain removable fabrics may be washed, but in such cases there will ALWAYS be a washing instruction on the fabric.

DK: GENEREL VEJLEDNING TIL MØBLER MED STOF!

Rengøres med en fugtig klud. Anvend kun rent vand.
Støv og snavs støvsuges eller tørres af med en ren blød klud.
Brug ikke vaskemidler, opløsningsmidler eller andre kemikalier på stof, da dette kan medføre misfarvninger.
Visse aftagelige stoffer kan dog vaskes, men der vil i sådanne tilfælde ALTID være en vaskeanvisning på stoffet.

DE: ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE FÜR POLSTERMÖBEL

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Nur sauberes Wasser verwenden.
Staub und Schmutz können gesaugt oder mit einem sauberen, weichen Tuch abgewischt werden.
Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Chemikalien auf dem Gewebe verwenden, da dies zu Verfärbungen führen kann. Einige abnehmbare Bezüge können gewaschen werden. In dem Fall befindet sich IMMER eine Waschanleitung auf dem Stoff.

NO: GENERELL INSTRUKSJON FOR MØBLER MED STOFF!

Tørk av med en fuktig klut. Bruk bare rent vann.
Støv og smuss kan støvsuges eller tørkes av med en ren, myk klut.
Ikke bruk vaskemidler, løsemidler eller andre kjemikalier på stoffet. Det kan føre til misfarging.
Enkelte avtakbare stofftrekk kan imidlertid vaskes. I så fall er det ALLTID en vaskeanvisning på stoffet.

SE: ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR MÖBLER MED TYG!

Torka rent med en fuktig trasa. Använd endast rent vatten.
Damm och smuts kan dammsugas upp eller torkas bort med en ren, mjuk trasa.
Undvik att använda rengöringsmedel, lösningsmedel eller andra kemikalier på tyg eftersom det kan orsaka missfärgningar.
Vissa avtagbara tyger kan dock tvättas, men i sådana fall sitter det ALLTID tvättanvisningar på tyget.

FI: YLEISOHJEET KANKAALLA VERHOILTUJA HUONEKALUJA VARTEN!

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä vain puhdasta vettä.
Pöly ja lika voidaan imuroida tai pyyhkiä puhtaalla, pehmeällä liinalla.
Älä käytä puhdistusaineita, liuottimia tai muita kemikaaleja kankaaseen, sillä ne voivat aiheuttaa värvirheitä.
Tietty irrotettavat kankaat voidaan kuitenkin pestä, mutta sellaisissa tapauksissa kankaassa on AINA pesuohjeet.

PL: OGÓLNA INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z MEBLI TAPICEROWANYCH!

Czyścić, przecierając wilgotną ściereczką. Stosować tylko wodę.
Kurz i zanieczyszczenia można usuwać odkurzaczem lub przecierając tapicerkę czystą, miękką szmatką.
Na tkaninę nie nakładać detergentów, rozpuszczalników ani innych chemikaliów, ponieważ mogą one spowodować odbarwienie.
Niektóre zdejmowane pokrowce można prać, ale w takich przypadkach ZAWSZE stosować się do instrukcji prania podanych na metce.

CZ: OBECNÉ POKYNY PRO NÁBYTEK S TEXTILEM!

Čistěte otřením navlhčeným hadříkem. Používejte pouze čistou vodu.
Prach a nečistoty můžete vysát nebo otřít čistým měkkým hadříkem.
Na textil nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla či jiné chemické látky, protože by mohly způsobit odbarvení.
Některé snímatelné textilní části je možno prát, avšak v každém případě VŽDY podle pokynů pro praní uvedených na textilu.

HU: ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ SZÖVETTEL ELLÁTOTT BÚTOROKHOZ!

Törölje tisztára nedves ruhával. Csak tiszta vizet használjon.
A port és szennyeződést felporszívózhajta vagy letörölheti tiszta, puha ruhával.
Ne használjon mosószert, oldószert vagy más vegyi anyagot a szöveten, mivel azok elszíneződést okozhatnak.
Ennek ellenére bizonyos leszedhető szövetek moshatók, de ilyen esetben a szöveten MINDIG feltüntetjük a mosásra vonatkozó útmutatót.

NL: ALGEMENE INSTRUCTIE VOOR MEUBELN MET STOF!

Reinig met een vochtige doek. Alleen schoon water gebruiken.
Stof en vuil kan worden gestofzuigd of met een schone, zachte doek worden afgeveegd.
Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of andere chemische middelen op stof omdat dit verkleuring kan veroorzaken.
Bepaalde afneembare stoffen kunnen wel gewassen worden, maar in dergelijke gevallen staat er ALTIJD een wasvoorschrift op de stof.

SK: VŠEOBECNÉ POKYNY K NÁBYTKU S PRVKAMI LÁTKY!

Utrite dočista navlhčenou handričkou. Používajte len čistú vodu.
Prach a nečistoty môžete povysávať alebo utrieť čistou jemnou handričkou.
Na látku nepoužívajte saponáty, rozpúšťadlá ani iné chemikálie, keďže by to mohlo spôsobiť zmenu farby.
Niektoré odnímateľné textilné časti je však možné vyprať, no v týchto prípadoch VŽDY podľa pokynov na pranie.

FR: INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE MOBILIER EN TISSU !

Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau claire.
La poussière et la saleté peuvent être aspirées ou essuyées à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun détergent, solvant ou autre produit chimique sur le tissu, car ceci pourrait le décolorer.
Cependant, certains tissus amovibles peuvent être lavés, mais dans ce cas le tissu comportera TOUJOURS des instructions de lavage.

SI: SPLOŠNA NAVODILA ZA POHIŠTVO S TKANINO!

Obrišite z vlažno krpo. Uporabljajte le čisto vodo.
Prah in umazanijo je mogoče posesati ali obrisati s čisto mehko krpo.
Za čiščenje tkanine ne uporabljajte detergentov, topil ali drugih kemikalij, ki lahko povzročijo njeno obledelost.
Nekatere odstranljive tkanine je sicer mogoče oprati, vendar so v takih primerih na tkanini VEDNO na voljo navodila za pranje.

HR: OPĆE UPUTE ZA NAMJEŠTAJ S TKANINOM!

Očistite vlažnom krpom. Upotrebjavajte samo čistu vodu.
Prašina i prljavština mogu se očistiti usisivačem ili obrisati čistom mekanom krpom.
Nemojte upotrebljavati deterdžente, otapala ili druge kemikalije na tkanini jer mogu izbljediti boju.
Neke uklonjive tkanine ipak se smiju prati, no u tim slučajevima na tkanini će se UVIJEK nalaziti uputa za pranje.

IT: ISTRUZIONI GENERALI PER MOBILI CON TESSUTO!

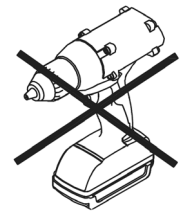
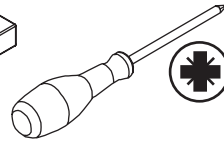
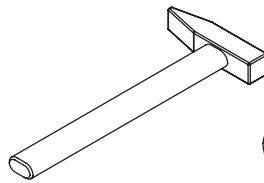
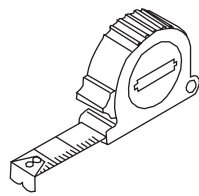
Pulire con un panno umido. Utilizzare solo acqua pulita.
La polvere e lo sporco possono essere rimossi con un aspirapolvere o puliti con panno morbido pulito. Non usare detersivi, solventi o altre sostanze chimiche sul tessuto perché possono scolorirlo. Tuttavia alcuni rivestimenti in tessuto sfoderabili possono essere lavati, ma in questi casi sul tessuto sono SEMPRE presenti le istruzioni di lavaggio.

ES: INSTRUCCIONES GENERALES PARA MOBILIARIO CON TEJIDO

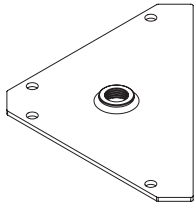
Limpia con un paño húmedo. Usar solo agua limpia.
Retirar el polvo y la suciedad con un aspirador o limpiarlo con un paño limpio y suave.
No usar detergentes, disolventes ni otros productos químicos con el tejido ya que podrían decolorarlo.
Sin embargo, algunos tejidos extraíbles pueden ser lavados, en este caso siempre encontraremos unas instrucciones de lavado en el propio tejido.

- BA: OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMJEŠTAJ OD TKANINE!**
Obrisati vlažnom krpom. Koristiti samo čistu vodu.
Prašina i prljavština mogu se usisati ili obrisati čistom mekom krpom.
Ne koristite deterdžente, rastvarače ili druge hemikalije na tkanini, jer time možete izazvati gubitak boje.
Međutim, neke odvojive tkanine se mogu prati, ali u takvim slučajevima će na tkanini UVIJEK biti uputstva za pranje.
- RS: OPŠTA UPUTSTVA ZA NAMEŠTAJ SA TKANINOM!**
Obrisati vlažnom krpom. Koristiti samo čistu vodu.
Prašinu i prljavštinu možete da usisate ili obrišete čistom mekom krpom.
Nemojte da koristite deterdžente, rastvarače ili druge hemikalije na tkanini jer tako može da dođe do promene boje.
Međutim, neke tkanine koje mogu da se uklone mogu i da se peru, ali tu tim slučajevima na tkanini UVEK postoji uputstvo za pranje.
- UA: ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ МЕБЛІВ З ОББИВКОЮ З ТКАНІНИ**
Очищайте за допомогою вологої ганчірки. Використовуйте тільки чисту воду.
Пил і бруд можна видалити за допомогою пилососа або чистої м'якої тканини.
Не використовуйте миючі засоби, розчинники або інші хімічні речовини на текстильних поверхнях, оскільки це може спричинити знебарвлення тканини.
Деякі знімні частини з тканини можна прати, але в таких випадках на матерії ЗАВЖДИ буде присутня інструкція з прання.
- RO: INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU MOBILIER CU ȚESĂTURĂ!**
Curățați prin ștergere cu o lavetă umeză. Utilizați numai apă curată.
Praful și murdăria pot fi curățate cu o aspiratorului sau șterse cu o cârpă moale curată.
Nu utilizați detergenți, solvenți sau alte substanțe chimice pe țesătură deoarece acestea pot decolora materialul.
Cu toate acestea, anumite țesături detașabile pot fi spălate, dar în astfel de cazuri vor exista ÎNTOTDEAUNA instrucțiuni de spălare pe țesătură.
- BG: ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ ЗА МЕБЕЛИ С ПЛАТ!**
Избършете с влажна кърпа. Използвайте само чиста вода.
Прах и мръсотия могат да се почистват с прахосмукачка или да се избършат с чиста мека кърпа.
Не прилагайте почистващи препарати, разтворители или други химически средства върху плата, тъй като това може да доведе до обезцветяване.
Някои свалящи се платнени калфи могат да бъдат прани, но в този случай ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ще има инструкция за пране на тъканта.
- GR: ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΛΑ ΜΕ ΥΦΑΣΜΑ!**
Σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό.
Η σκόνη μπορεί να καθαριστεί με ηλεκτρική σκούπα ή ένα καθαρό μαλακό πανί.
Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός.
Ωστόσο, ορισμένα αφαιρούμενα υφάσματα μπορούν να πλυθούν, αλλά σε αυτές περιπτώσεις θα υπάρχει ΠΑΝΤΑ στο ύφασμα σχετική οδηγία πλυσίματος.
- PT: INSTRUÇÕES GERAIS DE CUIDADO PARA MÓVEIS ESTOFADOS**
Limpar com um pano húmido. Usar apenas água limpa.
Poeira e sujeira podem ser aspiradas ou limpas com um pano limpo e macio.
Não usar detergentes, solventes ou outros produtos químicos no tecido, pode causar descoloração.
Algumas capas removíveis podem ser lavadas. Nesse caso, SEMPRE existem instruções de lavagem no tecido.
- RU: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ С ОТДЕЛКОЙ ИЗ ТКАНИ!**
Очистите изделие чистой влажной тряпкой. Используйте только чистую воду.
Пыль и грязь можно удалять пылесосом или чистой мягкой тряпкой.
Не наносите моющие средства, растворители или другие химические вещества на ткань, поскольку они могут привести к вымыванию цвета.
Некоторые съемные элементы из ткани можно стирать. В таких случаях к ткани ОБЯЗАТЕЛЬНО прилагается инструкция по стирке.
- TR: KUMAŞ MOBİLYALAR İÇİN GENEL TALİMATLAR!**
Nemli bir bezle silerek temizleyin. Yalnızca temiz su kullanın.
Toz ve kir elektrikli süpürgesi ile veya temiz yumuşak bir bezle temizlenebilir.
Renklerin solmasına yol açabilecekleri için kumaşta deterjan, solvent veya başka kimyasal madde kullanmayın.
Bazı sökülebilir kumaşlar yıkanabilir ancak bu durumda kumaşta MUTLAKA bir yıkama talimatı olacaktır.
- CN: 布艺家具的一般说明!**
请用湿布擦拭。只能使用干净水。
灰尘和脏污可利用真空清洁或用洁净的软布擦拭。
请勿在布料上使用清洗剂、溶剂或其他化学产品，以免布料褪色。
某些可拆卸的布料可以清洗，但必须始终遵循布料的洗涤说明。



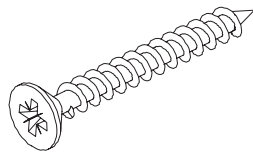


BA x 4



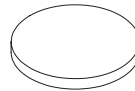
100 x 80 mm

BB x 16

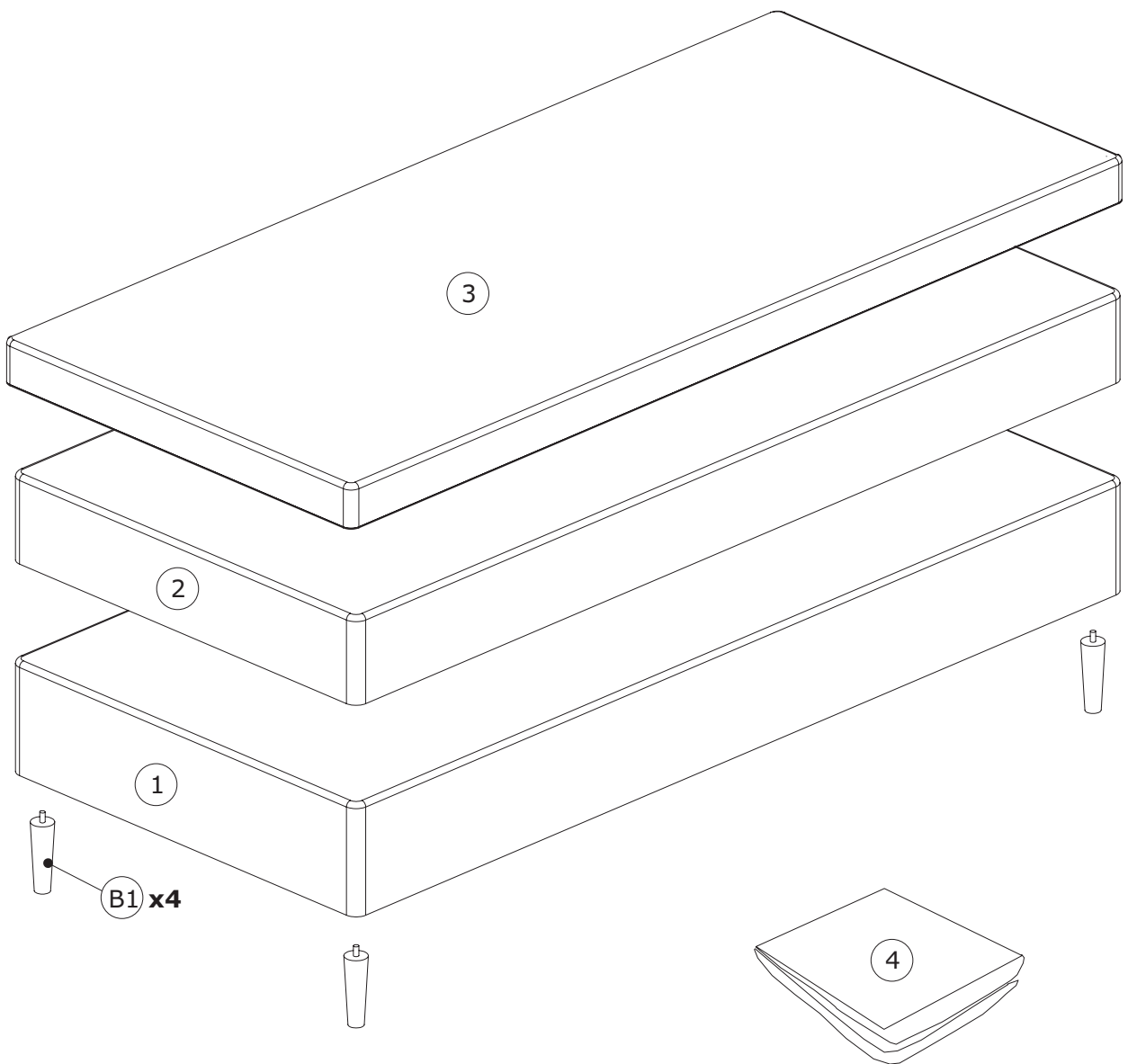


Ø3,0 x 35 mm

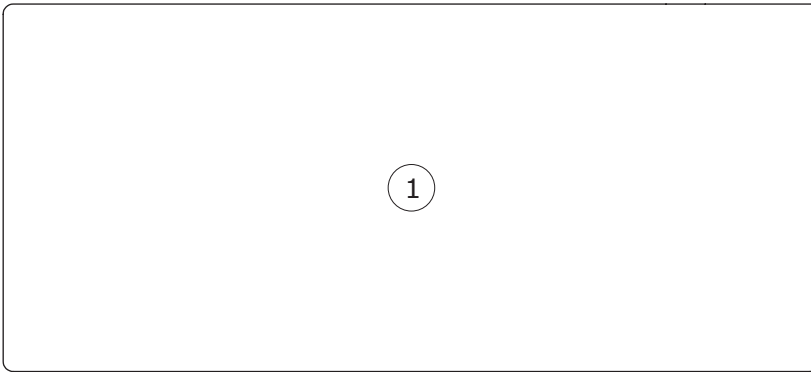
BC x 4



Ø30 mm

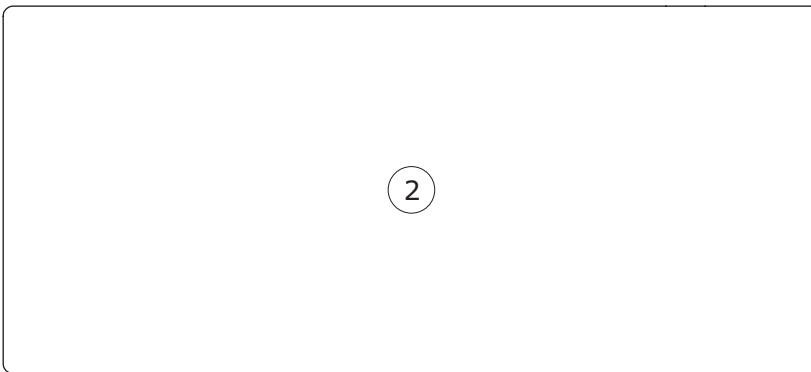


Box 1/3:



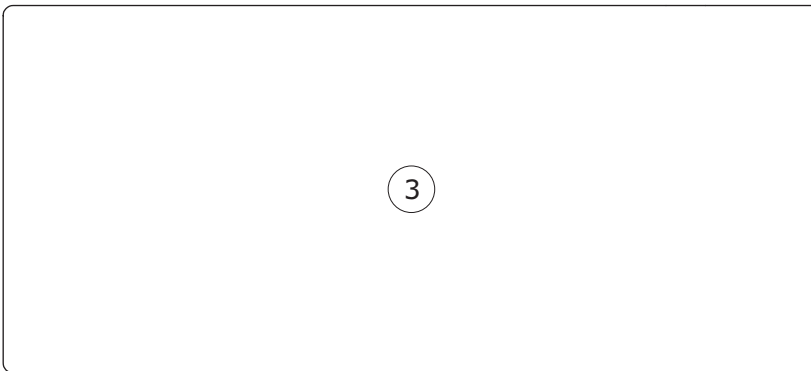
2000x900/1400x230 mm

Box 2/3:

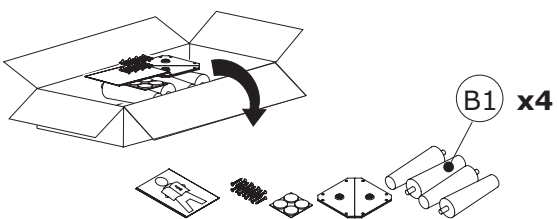
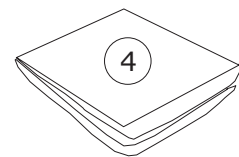


2000x900/1400x180 mm

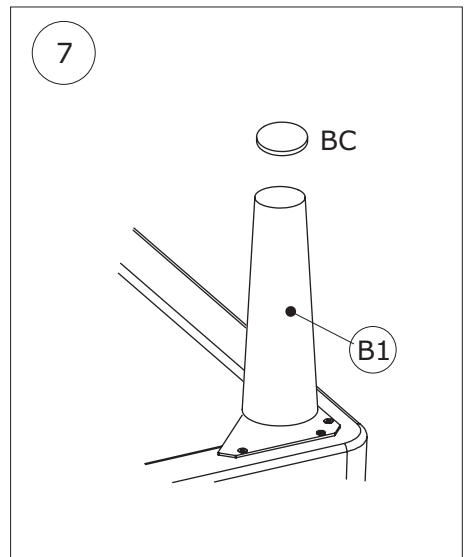
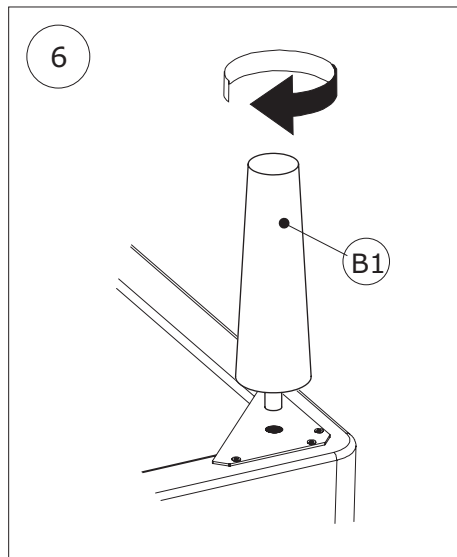
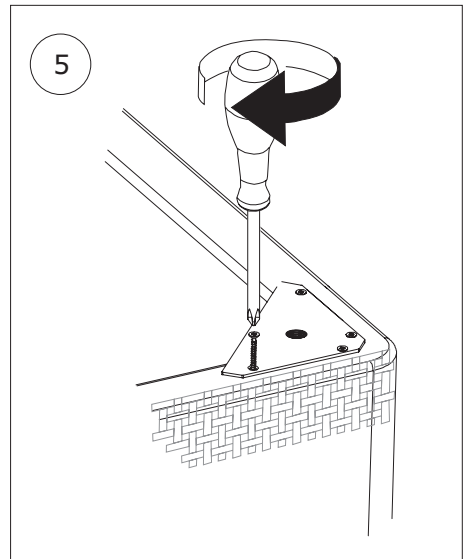
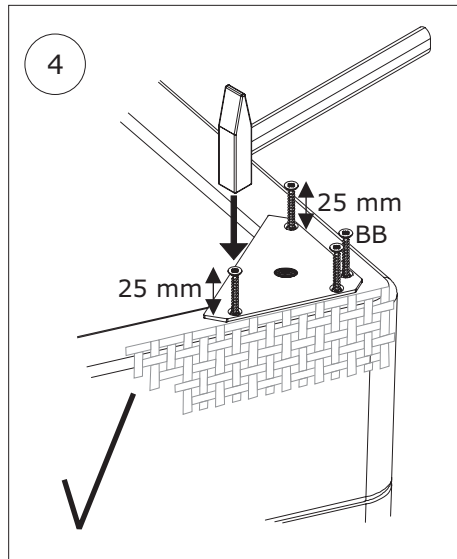
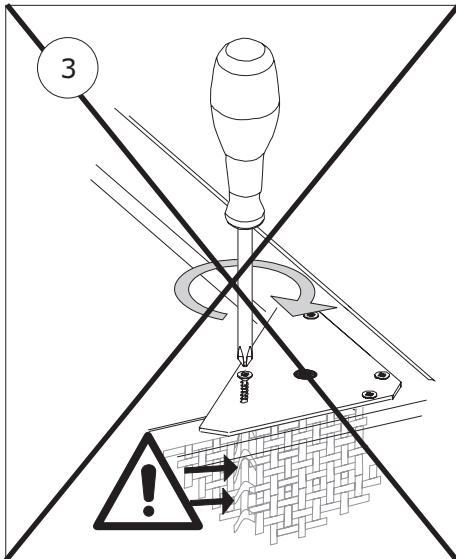
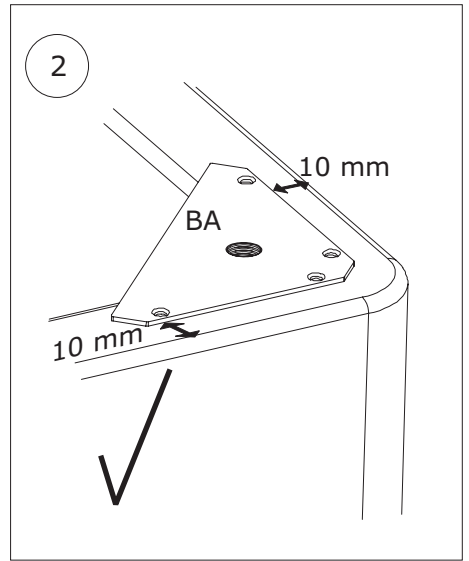
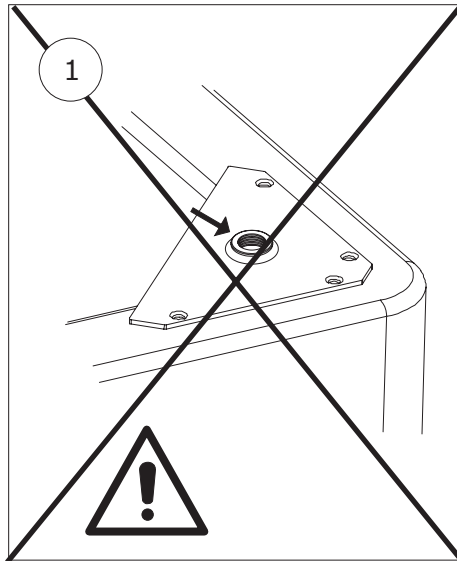
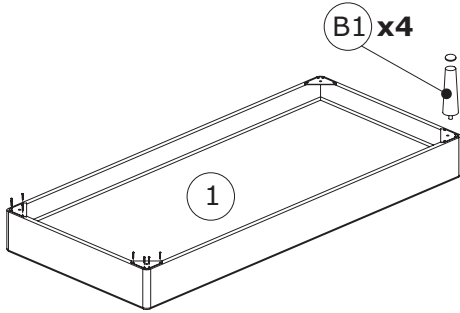
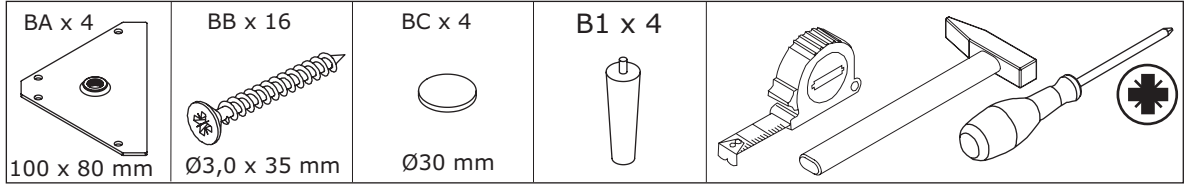
Box 3/3:



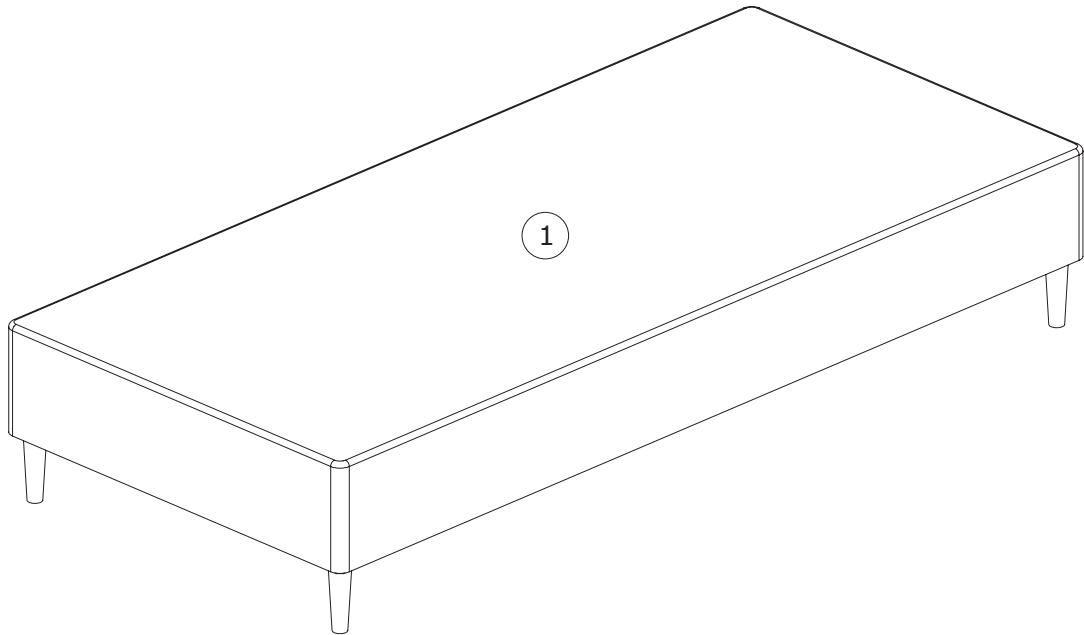
2000x900/1400x80 mm



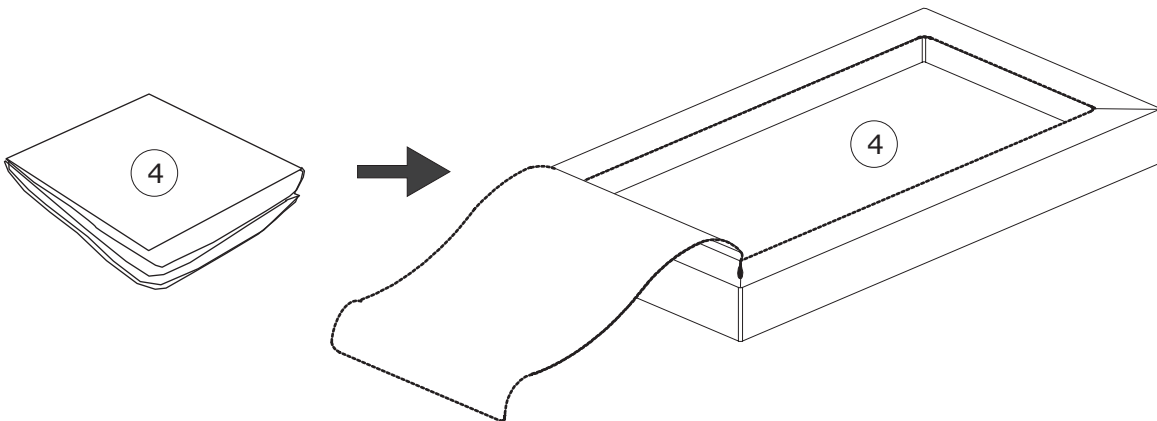
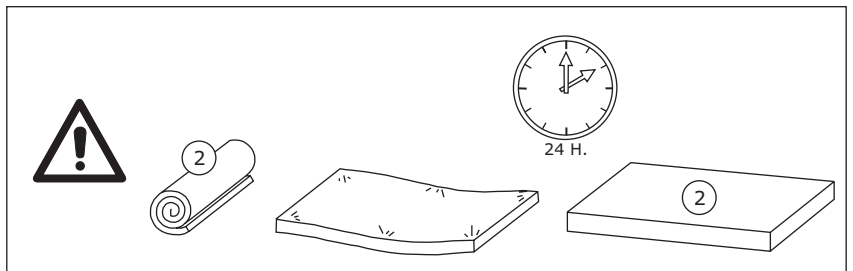
1



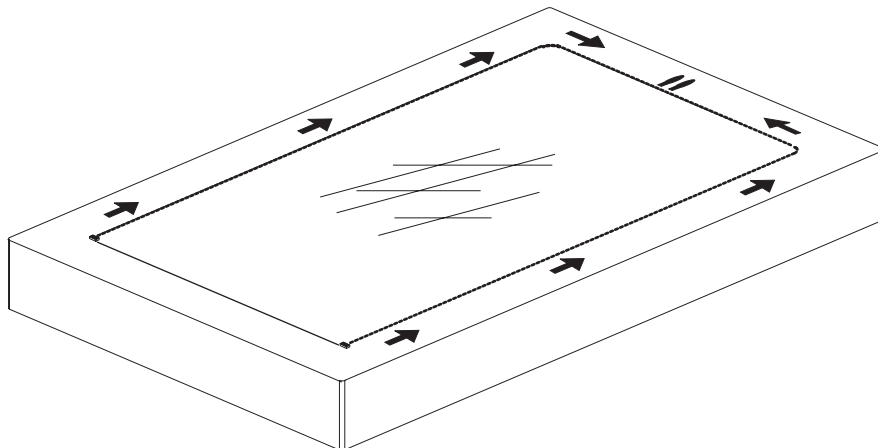
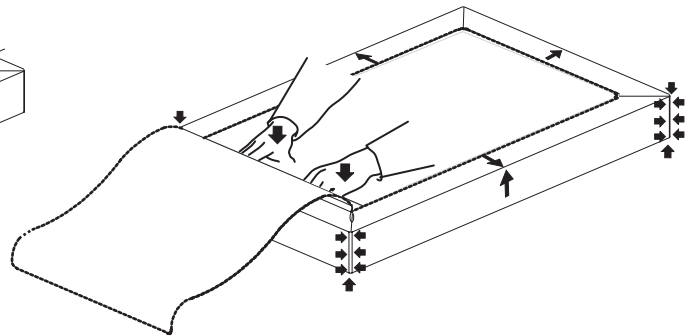
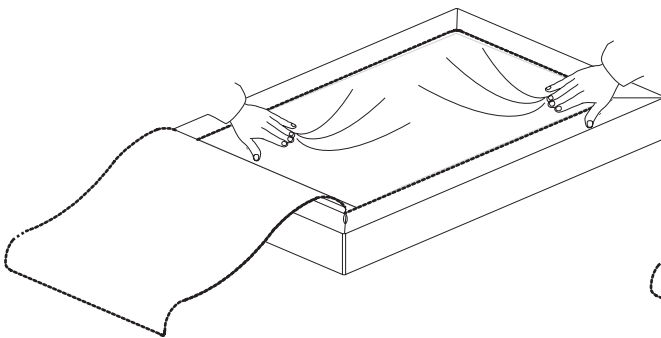
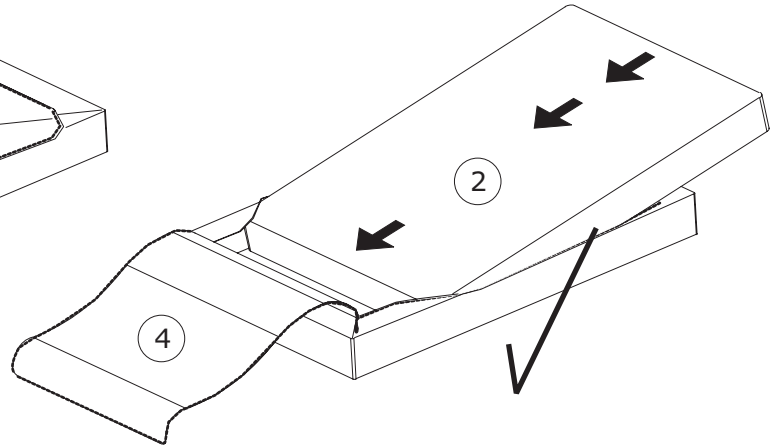
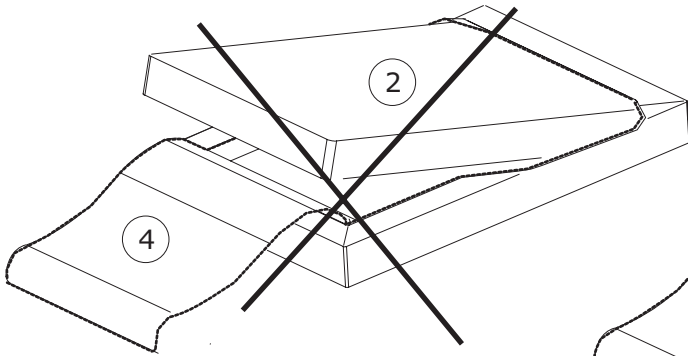
2



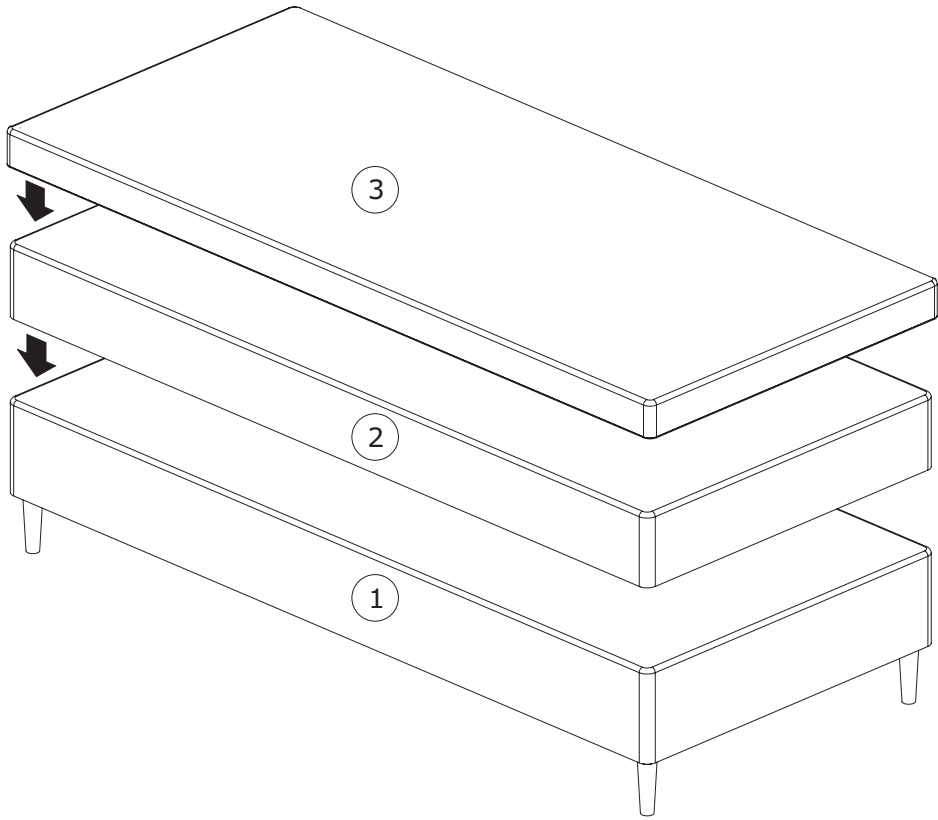
3



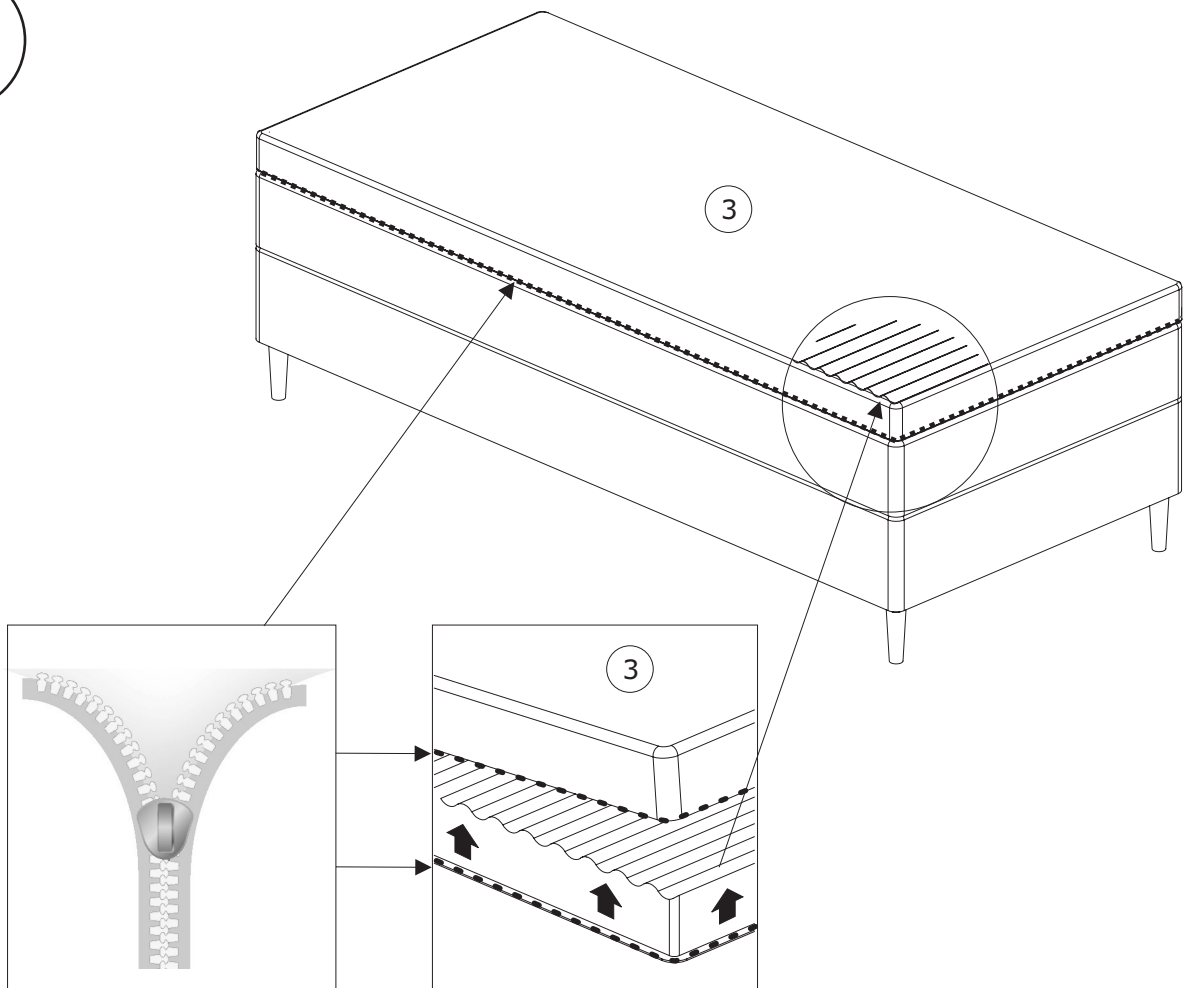
4



5



6



GB Dear customer
Thank you for buying a Dunlopillo product. Please read the following information prior to use.

Size tolerance

Dunlopillo mattress toppers are made of flexible and comfortable materials. Size differences of +/- 2.0cm (length or width) are inevitable, but the mattress toppers fit all standard dimensions.

We have used stretch material for several of our mattress toppers in order to ensure optimal pressure relief and comfort. The stretch material may vary compared to the size of the mattress topper and the mattress topper may at first seem too short, but the material will expand during use. Thus, this does not constitute eligibility for claims.

Smell

Materials such as wool, cotton, polyurethane foam and latex have characteristic but harmless smells, which may persist for a few weeks after first use. We recommend airing the mattress in order to speed up the process.

Cleaning

Please refer to the washing instructions on the product for further information.

Sleep tight!
JYSK

DK Kære kunde
Tak fordi du valgte at købe et Dunlopillo-produkt. Læs venligst følgende informationer inden brug.

Størrelsestolerance

Dunlopillo topmadrasser er fremstillet af fleksible og behagelige materialer. Størrelsesforskelle på +/- 2,0 cm (længde eller bredde) er uundgåelige, men topmadrasserne passer til alle standardmål.

I flere af topmadrasserne har vi anvendt strækmateriale for at sikre optimal trykafledning og komfort. Strækmaterialet kan variere i forhold til topmadrassernes størrelse og umiddelbart kan topmadrassen virke for kort, men materialet udvider sig ved brug. Dette er derfor ikke reklamationsberettiget.

Lugt

Materialer såsom uld, bomuld, polyuretanskum og latex har karakteristiske men ufarlige lugte, der kan blive hængende i de første uger efter ibrugtagning. Vi anbefaler luftning af madrassen til fremskyndelse af processen.

Rengøring

Se vaskeanvisningen på produktet for information.

Sov godt!
JYSK

DE Lieber Kunde
Wir danken Ihnen für den Kauf eines Dunlopillo-Produkts. Bitte lesen Sie die nachfolgenden Informationen vor Gebrauch.

Größentoleranz

Dunlopillo Matratzenauflagen sind aus flexiblen und angenehmen Materialien hergestellt. Größenunterschiede von +/- 2,0 cm (Länge oder Breite) sind unvermeidlich, aber die Matratzenauflagen passen alle Standardmaße.

Wir haben für mehrere unserer Matratzenauflagen Stretch-Material verwendet, um optimale Druckentlastung und Komfort zu sichern. Das Stretch-Material kann im Vergleich zu der Größe der Matratzenauflagen variieren und die Matratzenauflage kann erst zu kurz wirken, aber das Material dehnt sich bei Gebrauch aus. Dies stellt deshalb keine Anspruchsberechtigung dar.

Geruch

Materialien wie Wolle, Baumwolle, Polyurethanschaum und Latex haben charakteristische aber harmlose Gerüche, die während der ersten Wochen nach Ingebrauchnahme andauern können. Wir empfehlen Lüften der Matratze, um den Prozess zu beschleunigen.

Reinigung

Bitte sehen Sie die Waschanleitung auf dem Produkt für weitere Informationen.

Schlafen Sie gut!
JYSK

NO Kjære kunde
Takk for at du valgte å kjøpe et Dunlopillo-produkt. Les vennligst følgende informasjoner før bruk.

Størrelsestoleranse

Dunlopillo overmadrasser er laget av fleksible og komfortable materialer. Størrelsesforskjeller på +/- 2,0 cm (lengde eller bredde) er uunngåelige, men overmadrassene passer til alle standardmål.

I flere av overmadrassene har vi anvendt strekkmateriale for å sikre optimal trykkavlastning og komfort. Strekkmaterialet kan variere i forhold til overmadrassens størrelse og umiddelbart kan overmadrassen virke for kort, men materialet utvider seg ved bruk. Derfor er det ikke noe reklamasjon i henhold til dette.

Lukt

Materialer som ull, bomull, polyuretanskum og latex har karakteristiske men ufarlige lukter, som kan bli hengende i de første ukene etter madrassen blir tatt i bruk. Vi anbefaler lufting av madrassen til fremskyndelse av prosessen.

Rengjøring

Se vaskeanvisningen på produktet for informasjon.

Sov godt!
JYSK

SE	<p>Bästa kund! Tack för att du valde att köpa en Dunlopillo-produkt. Läs denna information innan du använder produkten.</p> <p>Storlekstolerans Dunlopillo bäddmadrasser är tillverkade av flexibla och behagliga material. Storleksskillnader på +/- 2,0 cm (längd eller bredd) är oundvikliga, men bäddmadrasserna passar alla standardmått.</p> <p>I flera av bäddmadrasserna har vi använt sträckmaterial för att få optimal tryckavlastning och komfort. Sträckmaterialet kan variera i förhållande till bäddmadrassernas storlek och bäddmadrassen kan därför till en början verka för kort, men materialet utvidgar sig vid användning. Detta är därför inte reklamationsberättigat.</p> <p>Lukt Material som ull, bomull, polyuretanskum och latex har karakteristiska men ofarliga lukter som kan sitta kvar de första veckorna efter att man börjat använda produkterna. Vi rekommenderar att man luftar madrassen för att påskynda processen.</p> <p>Rengöring Se tvättanvisningen på produkten för information.</p> <p>Sov gott! JYSK</p>
FI	<p>Hyvä asiakas Kiitos, että valitsit Dunlopillo-tuotteen. Lue nämä tiedot ennen tuotteen käyttöä.</p> <p>Patjan koko Dunlopillo-sijauspatjat on valmistettu joustavista ja miellyttävistä materiaaleista. Patjojen pieniä kokovaihteluita (+/- 2,0 cm leveydestä tai pituudesta) on mahdoton välttää, mutta sijauspatjat sopivat kaikkiin standardimittoihin.</p> <p>Käytämme useissa sijauspatjoissamme joustavaa materiaalia taataksemme patjan mukavuuden ja kyvyn optimaaliseen painon jakamiseen. Joustava materiaali saattaa vaihdella kooltaan suhteessa patjan kokoon ja siksi patja saattaa vaikuttaa aluksi liian lyhyeltä, mutta materiaali laajenee käytössä. Siksi tämä ei ole reklamaatioperuste.</p> <p>Haju Eri materiaaleilla kuten villalla, puuvillalla, polyuretaanivaahтомуovilla ja lateksilla on kullakin oma ominaishajunsa. Se on täysin vaaraton mutta saattaa olla selvästi havaittavissa tuotteen ensimmäisten käyttöviikkojen aikana. Hajun haihtumista voi nopeuttaa patjaa tuulettamalla.</p> <p>Puhdistus Noudata tuotteessa olevaa pesuohjetta.</p> <p>Kauniita unia! JYSK</p>
PL	<p>Drogi Kliencie Dziękujemy za zakup produktu firmy Dunlopillo. Prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami przed użyciem.</p> <p>Tolerancja rozmiaru Nakładki na materace Dunlopillo są wykonane z elastycznych i komfortowych materiałów. Różnice wielkości wynoszące +/- 2,0 cm (długości lub szerokości) są nieuniknione, ale nakładki na materace pasują do wszystkich standardowych rozmiarów.</p> <p>Użyliśmy elastycznego materiału w kilku naszych nakładkach, aby zapewnić optymalne uwalnianie ucisku i komfort. Elastyczny materiał może różnić się w porównaniu z rozmiarem nakładki na materac i początkowo może wydawać się za krótki, ale ulegnie wydłużeniu podczas stosowania. Dlatego nie jest to podstawą do jakichkolwiek roszczeń.</p> <p>Zapach Różne materiały, jak wełna, bawełna, pianka poliuretanowa i lateks, mają charakterystyczne, ale nieszkodliwe zapachy, które mogą utrzymywać się przez kilka tygodni od pierwszego użycia. Zalecamy przewietrzenie materaca w celu przyspieszenia procesu.</p> <p>Czyszczenie Więcej informacji znajduje się w instrukcjach prania na produkcie.</p> <p>Śpij dobrze! JYSK</p>
CZ	<p>Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení výrobku Dunlopillo. Před použitím si prosím přečtěte následující informace.</p> <p>Tolerance velikosti Svrchní matrace Dunlopillo jsou vyrobeny z flexibilních a pohodlných materiálů. Rozdíly velikosti +/- 2,0 cm (délka nebo šířka) jsou nevyhnutelné, ale svrchní matrace odpovídají všem standardním rozměrům.</p> <p>Použili jsme pružný materiál pro několik našich svrchních matrací, abychom zajistili optimální uvolnění tlaku a pohodlí. Pružný materiál může být rozdílný ve srovnání s velikostí svrchní matrace a svrchní matrace se může nejprve zdát příliš krátká, ale materiál se během používání natáhne. Proto to není důvod k reklamaci.</p> <p>Zápach Materiály jako vlna, bavlna, polyuretanová pěna a latex mají charakteristický, ale neškodný zápach, který může přetrvávat několik týdnů po prvním použití. Doporučujeme matraci větrat, aby se tento proces urychlil.</p> <p>Čištění Pro více informací si prosím přečtěte pokyny na výrobku.</p> <p>Spěte sladce! JYSK</p>

<p>HU</p>	<p>Tisztelt ügyfél Köszönjük, hogy Dunlopillo terméket. Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az alábbi tájékoztatást.</p> <p>Mérettűrés A Dunlopillo matractakarók rugalmas és kényelmes anyagokból készültek. A +/- 2,0 cm-es méretkülönbségek (hosszúság vagy szélesség) elkerülhetetlenek, de a matractakarók minden szabványmérethez találnak.</p> <p>Több matractakarónkhoz sztreccsanyagot használtunk az optimális nyomáscsökkentés és kényelem érdekében. A sztreccs anyag a matractakaró mérete függvényében változhat, és a matractakaró először túl rövidnek tűnhet, de a használat során az anyag kinyúlik. Ezért ez nem képez jogalapot a kártérítéshez.</p> <p>Szag Az anyagoknak, például a gyapjúnak, pamutnak, poliuretán habnak és latexnek jellegzetes, de ártalmatlan szaga van, ami az első használat után néhány hétig megmaradhat. Ezt a folyamatot a matrac szellőztetésével gyorsíthatja fel.</p> <p>Tisztítás További információkért olvassa el a terméken lévő utasításokat.</p> <p>Szép álmokat! JYSK</p>
<p>NL</p>	<p>Beste klant, Dank u wel dat u gekozen heeft voor een Dunlopillo product. Lees voor gebruik de volgende informatie.</p> <p>Afmetingtolerantie De topmatrassen van Dunlopillo zijn gemaakt van flexibele en comfortabele materialen. Afmetingsverschillen van +/- 2,0 cm (lengte of breedte) zijn onvermijdelijk, maar de topmatrassen passen in alle standaard afmetingen.</p> <p>We hebben stretch-materiaal gebruikt voor een aantal van onze topmatrassen om optimale drukverlichting en comfort te garanderen. Het stretch-materiaal kan verschillen afhankelijk van de grootte van de topmatras en de topmatras kan in eerste instantie te kort lijken, maar het materiaal wordt tijdens gebruik groter. Dit is dus geen geldige reden voor claims.</p> <p>Geur Materialen zoals wol, katoen, polyerethaanschuim en latex hebben een kenmerkende maar onschuldige geur, die binnen paar weken na eerste gebruik verdwijnt. We raden aan om de matras te luchten om het proces te versnellen.</p> <p>Reiniging Kijk voor meer informatie in de wasinstructies op het product.</p> <p>Welterusten! JYSK</p>
<p>SK</p>	<p>Vážený zákazník, ďakujeme Vám za kúpu výrobku Dunlopillo. Pred použitím si, prosím, prečítajte nasledovné informácie.</p> <p>Tolerancia veľkosti Vrchné matrace Dunlopillo sú vyrobené z flexibilných a pohodlných materiálov. Rozdiely veľkosti +/- 2,0 cm (dĺžka alebo šírka) nie je možné vylúčiť, vrchné matrace však zodpovedajú všetkým štandardným rozmerom.</p> <p>Použili sme pružný materiál pre niekoľko našich vrchných matracov, aby sme zaistili optimálne uvoľnenie tlaku a pohodlie. Pružný materiál môže byť rozdielny v porovnaní s veľkosťou vrchného matraca a vrchný matrac sa môže najprv zdať príliš krátky, ale materiál sa počas používania natiahne. Preto to nie je dôvod na reklamáciu.</p> <p>Zápach Materiály, ako sú vlna, bavlna, polyuretánová pena a latex, majú charakteristický, ale neškodný zápach, ktorý môže pretrvať niekoľko týždňov po prvom použití. Odporúčame matrac vetrať, aby sa tento proces urýchlil.</p> <p>Čistenie Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si, prosím, pokyny na výrobku.</p> <p>Spite sladko! JYSK</p>
<p>FR</p>	<p>Cher client Merci pour avoir choisi un produit Dunlopillo. Merci aussi de lire les informations ci-dessous avant l'utilisation.</p> <p>Tolérance dimensionnelle Les surmatelas Dunlopillo sont fabriqués avec des matériaux flexibles et agréables. Des différences de +/- 2,0 cm (en longueur ou en largeur) sont inévitables, mais les surmatelas sont indiqués pour toutes les dimensions standard.</p> <p>Nous avons utilisé pour plusieurs de nos surmatelas un matériel élastique extensible pour assurer un amortissement et un confort parfaits. Ce matériel extensible est variable en fonction des dimensions du surmatelas et le surmatelas pourrait donner l'impression d'être trop court, mais le matériel s'élargit avec l'utilisation. Pour cette raison cette caractéristique ne peut pas constituer objet de réclamation</p> <p>Odeur Les matériaux comme la laine, le coton, la mousse de polyuréthane et le latex ont une odeur caractéristique mais qui ne présente aucun danger, mais qui risque de rester plusieurs semaines après la première utilisation. Nous conseillons d'aérer le surmatelas pour accélérer le processus.</p> <p>Nettoyage Lire les instructions de lavage sur le produit pour les informations</p> <p>Faites des beaux rêves ! JYSK</p>

SI	<p>Spoštovana stranka Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Dunlopillo. Pred uporabo prosim preberite naslednje informacije.</p> <p>Prilagodljivost velikosti Dunlopillo nadvložki za vzmetnice so izdelani iz prilagodljivih in udobnih materialov. Razlike v velikosti +/- 2.0 cm so neizogibne, a nadvložki ustrezajo vsem standardnim dimenzijam.</p> <p>Za številne naše nadvložke smo uporabili raztegljive materiale z namenom zagotavljanja optimalne razbremenitve in udobja. Raztegljiv material se lahko razlikuje glede na velikost nadvložka, zato se sprva nadvložek lahko zdi prekratek, a se bo material tekom uporabe raztegnil. To dejstvo ne pomeni možnosti uveljavitve zahtevka za vračilo.</p> <p>Vonj Materiali kot so volna, bombaž, poliuretanska pena in lateks imajo značilen, a neškodljiv vonj, ki ga je mogoče zaznati prvih nekaj tednov uporabe. Za pospešitev tega procesa priporočamo zračenje vzmetnice.</p> <p>Čiščenje Za več informacij si oglejte navodila za pranje izdelka.</p> <p>Prijetno spanje! JYSK</p>
HR	<p>Dragi kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda Dunlopillo. Prije upotrebe, pročitajte sljedeće informacije.</p> <p>Tolerancija veličine Dunlopillo nadmadraci napravljeni su od fleksibilnih i udobnih materijala. Razlike u veličini od +/- 2,0 cm (duljina ili širina) su neizbježne, ali nadmadraci odgovaraju svim standardnim dimenzijama.</p> <p>Za nekoliko nadmadraca upotrijebili smo rastezljivi materijal kako bismo osigurali optimalno rasterećenje i udobnost. Rastezljivi materijal može se razlikovati u usporedbi s veličinom nadmadraca, a nadmadrac u početku može izgledati prekratak, ali materijal će se proširiti tijekom uporabe. Stoga ovo ne predstavlja prihvatljivost za pritužbe.</p> <p>Miris Materiali poput vune, pamuka, poliuretanske pjene i lateksa imaju karakteristične, ali bezopasne mirise, koji mogu biti prisutni nekoliko tjedana nakon prve uporabe. Preporučujemo zračenje madraca kako biste ubrzali postupak.</p> <p>Čiščenje Za dodatne informacije potražite upute za pranje na proizvodu.</p> <p>Lijepo spavajte! JYSK</p>
IT	<p>Gentile cliente Grazie per aver scelto un prodotto Dunlopillo. Ti preghiamo gentilmente di leggere le seguenti informazioni prima dell'uso.</p> <p>Tolleranza dimensionale I topper Dunlopillo sono costruiti con materiali flessibili e gradevoli. Differenze di misure di +/- 2,0 cm (lunghezza o larghezza) sono inevitabili, ma i topper sono adatti a tutte le misure standard.</p> <p>In vari topper abbiamo utilizzato materiale elastico estensibile per assicurare un ammortizzamento ed un confort ottimali. Questo materiale estensibile è variabile in funzione delle dimensioni dei topper e quindi potrebbe sembrare che il topper sia troppo corto, ma il materiale si allarga con l'uso. Quindi questa caratteristica non può essere oggetto di reclamo.</p> <p>Odore I materiali come lana, cotone, schiuma di poliuretano e latex hanno odori caratteristici ma innocui, ed è possibile che impregnino i topper durante le prime settimane di utilizzo. Per accelerare il processo si raccomanda di arieggiare il topper.</p> <p>Pulizia Leggere le istruzioni per il lavaggio sul prodotto.</p> <p>Sogni d'oro! JYSK</p>
ES	<p>Estimado cliente Gracias por comprar un producto de Dunlopillo. Por favor, lea la siguiente información antes de usarlo.</p> <p>Tolerancia de tamaño Las cubiertas de colchón Dunlopillo están elaboradas con materiales flexibles y cómodos. Las diferencias de tamaño de +/- 2,0 cm (largo o ancho) son inevitables, pero las cubiertas de colchón se ajustan a todas las dimensiones estándar.</p> <p>Hemos utilizado materiales elásticos en varios de nuestros cubre colchones para garantizarle un alivio y una comodidad óptimos. El material elástico puede variar según el tamaño del cubre colchón. El cubre colchón al principio puede parecer demasiado corto, pero el material se expandirá mientras lo usa. Por lo tanto, esto no constituye un criterio para hacer reclamaciones.</p> <p>Olor Los materiales como la lana, el algodón, la espuma de poliuretano y el látex tienen olores característicos pero inofensivos, que pueden persistir durante algunas semanas después de su primer uso. Recomendamos ventilar el colchón para acelerar el proceso.</p> <p>Limpieza Consulte las instrucciones de lavado del producto para obtener mayor información.</p> <p>¡Duerma profundamente! JYSK</p>

BA	<p>Poštovani kupče, zahvaljujemo vam na kupovini proizvoda Dunlopillo. Prije upotrebe, pročitajte sljedeće informacije.</p> <p>Tolerancija veličine Dunlopillo nadmadraci napravljeni su od fleksibilnih i udobnih materijala. Razlike u veličini od +/- 2,0 cm (dužina ili širina) su neizbježne, ali nadmadraci odgovaraju svim standardnim dimenzijama.</p> <p>Za nekoliko nadmadraca upotrijebili smo rastezljivi materijal kako bismo osigurali optimalno rasterećenje i udobnost. Rastezljivi materijal može se razlikovati u poređenju sa veličinom nadmadraca, a nadmadrac u početku može izgledati prekratak, ali materijal će se proširiti tokom upotrebe. Stoga ovo ne predstavlja prihvatljivost za pritužbe.</p> <p>Miris Materijali poput vune, pamuka, poliuretanske pjene i lateksa imaju karakteristične, ali bezopasne mirise, koji mogu biti prisutni nekoliko sedmica nakon prve upotrebe. Preporučujemo prozračivanje madraca kako biste ubrzali postupak.</p> <p>Čišćenje Za dodatne informacije potražite uputstva za pranje na proizvodu.</p> <p>Lijepo spavajte! JYSK</p>
RS	<p>Poštovani kupče, zahvaljujemo vam na kupovini proizvoda „Dunlopillo“. Pre upotrebe, pročitajte sledeće informacije.</p> <p>Tolerancija veličine „Dunlopillo“ nadmadraci su napravljeni od fleksibilnih i udobnih materijala. Razlike u veličini od +/- 2,0 cm (dužina ili širina) su neizbježne, ali nadmadraci odgovaraju svim standardnim dimenzijama.</p> <p>Za nekoliko nadmadraca upotreбили smo rastegljivi materijal kako bismo osigurali optimalno rasterećenje i udobnost. Rastegljivi materijal može da se razlikuje u poređenju sa veličinom nadmadraca, a nadmadrac u početku može da izgleda prekratak, ali materijal će se proširiti tokom upotrebe. Stoga ovo ne predstavlja prihvatljivost za pritužbe.</p> <p>Miris Materijali poput vune, pamuka, poliuretanske pene i lateksa imaju karakteristične, ali bezopasne mirise, koji mogu biti prisutni nekoliko nedelja nakon prve upotrebe. Preporučujemo provetravanje madraca kako biste ubrzali postupak.</p> <p>Čišćenje Za dodatne informacije potražite uputstva za pranje na proizvodu.</p> <p>Lepo spavajte! JYSK</p>
UA	<p>Шановний користувачу! Дякуємо вам за покупку продукції компанії Dunlopillo. Ознайомтеся з наведеною нижче інформацією, перш ніж приступати до використання.</p> <p>Відхилення у розмірі Наматрацники Dunlopillo виготовлені з еластичних і зручних матеріалів. Вони виконані відповідно до стандартних розмірів. Однак допускається відхилення в розмірах на +/- 2,0 см (по довжині або ширині).</p> <p>Для деяких наматрачників ми використовували еластичний матеріал, щоб знизити тиск і забезпечити оптимальний рівень комфорту. Еластичний матеріал може відрізнятись залежно від розміру наматрачника, й спочатку може здатися, що наматрачник занадто короткий. Однак під час використання матеріал розтягнеться. Таким чином, претензії з цього приводу не приймаються.</p> <p>Запах Такі матеріали, як шерсть, бавовна, пінополіуретан мають характерний, але нешкідливий запах, який може зберігатися протягом декількох тижнів після першого використання. Ми рекомендуємо провітрювати матрац, щоб прискорити процес усунення запаху.</p> <p>Чистка Для отримання подальшої інформації ознайомтеся з інструкцією з прання, зазначеною на виробі.</p> <p>Солодких снів! JYSK</p>
RO	<p>Stimate client Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Dunlopillo. Vă rugăm să citiți următoarele informații înainte de utilizare.</p> <p>Toleranța de mărime Cuverturile pentru saltele Dunlopillo sunt fabricate din materiale flexibile și confortabile. Diferențele de mărime de +/- 2,0 cm (lungime sau lățime) sunt inevitabile, dar cuverturile pentru saltele sunt potrivite pentru toate mărimile standard.</p> <p>Am utilizat material stretch pentru mai multe dintre cuverturile noastre pentru saltele în scopul de a asigura reducerea presiunii și un confort optim. Materialul stretch poate varia în funcție de mărimea cuverturii pentru saltele, iar cuvertura pentru saltele în prima instanță poate părea prea scurtă, dar materialul se va întinde pe parcursul utilizării. Astfel că acest lucru nu constituie temei pentru despăgubiri.</p> <p>Miros Materialele precum lâna, bumbacul, spuma poliuretanică și latexul au un miros caracteristic, dar inofensiv, care poate persista câteva săptămâni după prima utilizare. Pentru grăbirea procesului recomandăm aerisirea saltelei.</p> <p>Curățare Pentru mai multe informații consultați instrucțiunile de spălare de pe produs.</p> <p>Somn ușor! JYSK</p>

BG

Уважаеми клиенти

Благодарим ви, че закупихте продукт на Dunlopillo. Моля, прочетете следната информация преди употреба.

Толеранс на размера

Топерите за матраци Dunlopillo са изработени от гъвкави и удобни материали. Разликите в размерите от +/- 2,0 cm (дължина или ширина) са неизбежни, но топерите за матраци отговарят на всички стандартни размери.

Използвахме разтегателен материал за няколко от нашите топери за матраци, за да гарантираме оптимално облекчаване на напрежението и комфорт. Разтегателният материал може да варира в сравнение с размера на топера за матрак и в началото топерът за матрак може да изглежда твърде къс, но материалът ще се разшири с употребата. Следователно това не представлява причина за претенции.

Миризма

Материали като вълна, памук, полиуретанова пена и латекс имат характерни, но безвредни миризми, които могат да се запазят няколко седмици след първата употреба. Препоръчваме да проветрите матрака, за да ускорите процеса.

Почистване

Вижте инструкциите за измиване на продукта за допълнителна информация.

Сладки сънища!
JYSK

GR

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Dunlopillo. Διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες πριν την χρήση.

Ανοχή μεγέθους

Τα ανωστρώματα Dunlopillo είναι κατασκευασμένα από εύκαμπτα και άνετα υλικά. Είναι αναπόφευκτες διαφορές στο μέγεθος +/- 2,0cm (μήκος ή πλάτος), όμως τα ανωστρώματα εφαρμόζουν σε όλες τις τυπικές διαστάσεις.

Έχουμε χρησιμοποιήσει ελαστικό υλικό για πολλά από τα ανωστρώματα μας ώστε να διασφαλίζεται βέλτιστη ανακούφιση πίεσης και άνεση. Το ελαστικό υλικό μπορεί να διαφέρει σε σύγκριση με το μέγεθος του ανωστρώματος και το ανώστρωμα μπορεί να φαίνεται αρχικά πολύ κοντό αλλά το υλικό θα ανοίξει κατά την χρήση. Συνεπώς, το γεγονός αυτό δεν αποτελεί βάση για να εγερθούν αξιώσεις.

Οσμή

Υλικά, όπως το μαλλί, το βαμβάκι, ο αφρός πολυουρεθάνης και το λάτεξ έχουν χαρακτηριστική αλλά αβλαβή οσμή, η οποία ενδέχεται να παραμείνει για μερικές εβδομάδες μετά την πρώτη χρήση. Συνιστούμε να αερίζετε το στρώμα για να επιταχυνθεί η διαδικασία.

Καθάρισμα

Ανατρέξτε στις οδηγίες πλύσης στο προϊόν για περαιτέρω οδηγίες.

Όνειρα γλυκά!
JYSK

PT

Estimado(a) cliente

Obrigado por comprar um produto Dunlopillo. Leia as seguintes informações antes de utilizar.

Tolerância relativa ao tamanho

Os colchões Dunlopillo são feitos a partir de materiais flexíveis e confortáveis. Diferenças de tamanho de aproximadamente 2 cm (comprimento ou largura) são inevitáveis, mas os resguardos dos colchões ajustam-se a todas as dimensões padrão.

Utilizamos material elástico em vários dos nossos colchões a fim de garantir conforto e alívio de pressão ideais. O material elástico pode variar em comparação com o tamanho do resguardo do colchão e inicialmente pode parecer muito curto, mas o material expandir-se-á durante o uso. Como tal, não constitui elegibilidade para reclamações.

Odor

Materiais como lã, algodão, espuma de poliuretano e látex têm odores característicos, mas inofensivos, que podem persistir por algumas semanas após a primeira utilização. Recomendamos arejar o colchão para acelerar o processo.

Limpeza

Consulte as instruções de lavagem do produto para obter mais informações.

Durma bem!
JYSK

RU

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку продукции компании Dunlopillo. Ознакомьтесь с приведенной ниже информацией, прежде чем приступить к использованию.

Допуск по размерам

Наматрасники Dunlopillo изготовлены из гибких и удобных материалов. Они выполнены согласно стандартным размерам. Однако допускается отклонение в размерах на +/- 2,0 см (по длине или ширине).

Для некоторых наматрасников мы использовали эластичный материал, чтобы снизить давление и обеспечить оптимальный уровень комфорта. Эластичный материал может отличаться в зависимости от размера наматрасника, и сначала может показаться, что наматрасник слишком короткий. Однако во время использования материал растянется. Таким образом, претензии по этому поводу не принимаются.

Запах

Такие материалы, как шерсть, хлопок, пенополиуретан обладают характерным, но безвредным запахом, который может сохраняться в течение нескольких недель после первого использования. Мы рекомендуем проветривать матрас, чтобы ускорить процесс устранения запаха.

Чистка

Для получения дальнейшей информации ознакомьтесь с инструкцией по стирке, указанной на продукции.

Сладких снов!
JYSK

TR

"Değerli Müşterimiz,
Dunlopillo ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce lütfen aşağıdaki bilgileri okuyun.

Ebat Farkı Toleransı

Dunlopillo yatak pedleri esnek ve rahat malzemeden yapılmıştır. +/- 2.0 cm'ye kadar (boy veya en) ebat farkları kaçınılmazdır, ancak yatak pedleri tüm standart ölçülere uygundur.

Optimum düzeyde basınç boşaltma ve rahatlığın sağlanması için yatak pedlerimizin çoğunda esnek malzeme kullanıyoruz. Esnek malzeme yatak pedi ölçüsüne göre farklılık arzedebilir ve yatak örtüsü ilk bakışta çok kısa gibi görünebilir, ancak kullanım esnasında malzeme genleşecektir. Bu nedenle bu durum herhangi bir hak talebine gerekçe oluşturamayacaktır.

Koku

Yün, pamuk, poliüretan köpük ve lateks gibi malzemeler ilk kullanımdan sonra birkaç haftaya kadar kalabilen karakteristik, ancak zararsız kokuya sahiptirler. Kokunun daha hızlı gitmesi için yatağın havalandırılması tavsiye edilir.

Temizlik

Daha fazla bilgi için ürün üzerinde bulunan yıkama talimatlarına bakınız.

İyi Uykular!
JYSK"

CN

亲爱的顾客!

感谢您购买Dunlopillo产品。使用前请阅读以下信息。

尺寸公差

Dunlopillo床垫顶部由柔软而舒适的材质制成。不可避免存在+/-2.0cm (长或宽) 尺寸差。但床垫顶部符合所有标准尺寸。

为了确保最佳的减压和舒适性，我们在几个床垫顶部使用了弹性材质。弹性材质可根据床垫顶部的尺寸进行更改。床垫顶部最初看起来可能太短，但在使用过程中材质会膨胀。因此，这并不构成索赔的理由。

气味

羊毛、棉花、聚氨酯泡沫塑料和乳胶等材料具有独特但无害的气味。首次使用后气味可能会持续数周。为了尽快使气味消散，我们建议把床垫晾干。

清洁

有关详细信息，请参阅产品上的洗涤说明。

祝睡个好觉!

JYSK公司